

關渡

通訊

【本期要目】

- ◎ 二版 夢幻蝴蝶谷登國家戲劇院
- ◎ 三版 亞太藝術論壇開場
- ◎ 四五版 亞太藝術家創新競演
- ◎ 六版 花卉藝術節吸引人
- ◎ 七版 花卉節再造校園
- ◎ 八版 藝大書店試賣



▲ 2003亞太藝術論壇特別報導
詳見三、四、五版

2003年10月30日出刊

發行/國立台北藝術大學 發行人/邱坤良 社址/台北市北投區學園路一號 編務執行/藝術行政與管理研究所

2003 關渡

藝術節

好戲開場



▲ 關渡戲劇節熱烈展開，圖為台北藝大戲劇學院演出的「航向愛情海」劇照。

文/郭士榛

改裝的吉普車出現舞台、女鬼在荒山劇場登場、肢體及節奏，結合默劇、手語等演出，一年一度的戲劇匯演登場國立臺北藝術大學每年定期舉辦的「關渡藝術節」，今年從十月底展開，由北藝大戲劇學院的大型製作「航向愛情海」拉開序幕。

這一項戲劇匯演除了北藝大戲劇學院的大型製作「航向愛情海」，另有北藝大戲劇校友團體包括香巴拉劇坊、臺北聲劇團、城市故事劇場、白雪綜藝、劇團的表演；除此之外，並邀請北京人民藝術劇院，及廣州話劇團演出。自十一月六日至十一月三十日每週五、六、日，分別在北藝大設備完善的戲劇廳、舞蹈廳及最具特色的荒山劇場，演出三至四場。

十一月初首先登場的是來自廣州的「廣州話劇團」。97實驗劇坊將演出由陳俊編劇，王

延松執導的「押解」。「押解」的演出使小劇場戲劇空間為舞美設計創造了更大的創作可能性。在舞台上將出現一塊#32422;100平方米、略#24102;起伏的場地，和一輛真的、經過改裝的吉普車。即使在觀眾進場時候，謎樣的空間構成戲劇主要展示作用。

香巴拉劇坊「盒裝記憶」是一則臺北現代童話寓言一個屬於臺北異鄉人物語，全劇以舞蹈為襯底，運用香巴拉劇坊一貫魔幻寓言式的手法與詩意，娓娓道出城市/異鄉/女性的種種心情。

第三場要亮相的是北京人藝「無常·女吊」，這齣戲的創作其實是魯迅「無常」、「女吊」、「傷逝」、「孤獨者」、「在酒樓上」、「頭髮的故事」等六部作品的人物重組，情節離奇。全劇以「傷逝」所#25933;述的故事為背景，講述涓生、子君死後所發生的「借屍還

魂」、「移情」、「做人不做官」、「無常·女吊」四場故事。劇作者將看似荒誕不經的手法，把無常和女吊等形象貫串劇中，其中有現實的喻諷，借魯迅的目光，透視紛繁多彩的現實世界，尤其是此戲在北藝大荒山劇場演出，相思林中的女鬼，將會帶給觀眾嶄新的感受。

臺北聲劇團『「看」得見的「聲音」』節目約九十分鐘，演出團體包括臺北聲劇團、角落劇團、歡樂時刻舞團。用視覺取代聽覺，捕捉大地的律動化為節拍，舞出生命奇蹟。「看」得見的「聲音」以肢體及節奏為主，結合默劇、手語、擊樂、舞蹈、歌唱、戲劇與人聲，加上上天賦予的神奇彩筆，呈現出虛與實的神奇魔幻。

城市故事劇場演出「Room118」是城市故事劇場的創團作品，由專業劇場導演陳培廣領軍，集結校內優秀的師生通力合作，六個不同題材人物的故事，發生在同一個汽車旅館的房間當中—流氓警探、黑道老大、未婚媽媽、嗑藥少年、辯護律師……，是部具有社會寫實風格的黑色喜劇，將用您意想不到的華麗頹廢劇場風格展現。本製作名稱「Room 118」中，取原劇作其三的片段〈有問題的孩子，們〉〈成人娛樂〉及〈犯罪天才〉，作一次完整的演出，演出長度約三個半鐘頭。

白雪綜藝·劇團將演出四十年的經典戲「梁祝」，白雪綜藝·劇團本著薪火傳承理念，向前人的優良成績與用心製作看齊，挑戰造成萬人空巷的凌波與樂蒂的「黃梅調版」、青春俏皮的吳奇隆與楊采妮的「新世代電影版」、歌仔戲天王巨星楊麗花更在千禧年，與當家小旦許秀年推出「歌仔戲版」，滿座的票房，昭示著梁祝雋永的魅力。

花，留下了風景

圖文/劉雨青

2003關渡花卉藝術節十月十九日在煙火燦爛中圓滿落幕，台北藝大校園荒山劇場的神秘，因為花卉藝術節而揭開，在風景清幽的後山展出的裝置藝術作品，提供老少文化憩的絕佳場域。

(相關新聞見6、7版)





台北藝大
登國家戲劇院演 夢幻蝴蝶谷

記者陳胤巨／報導

誰說要看螢火蟲、看蝴蝶，只能到戶外欣賞，今年國慶日，走進國家戲劇院，也能欣賞台灣自然美景。這是台北藝術大學演出的現代芭蕾舞劇「夢幻蝴蝶谷」；胡桃鉗Made In Taiwan」。全劇在台北藝術大學校長邱坤良領軍下，動員當今國內表演藝術，包括音樂、舞蹈、劇場設計等科系的優秀人才，指揮徐頌仁、服裝靳萍萍、燈光曹安徽、執行製作簡立人、舞蹈鄭淑姬等老師，三百多位師生共同投入。柴可夫斯基的「胡桃鉗」音樂，融入本土自然文化風情，呈現了國內表演藝術創作實力，引起觀眾熱烈的迴響。

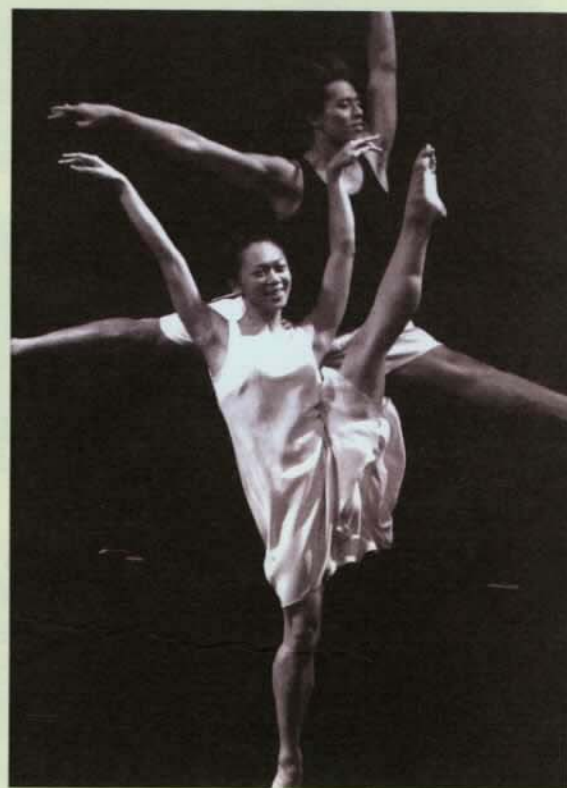
這齣由國人全新創作的現代芭蕾舞劇，在上半場是呈現現實的生活，下半場則展現台灣熱帶雨林蝴蝶谷；透過由國內知名指揮家徐頌仁指揮的音樂系管弦樂團及合唱團現場伴奏，將這齣台灣本土現代芭蕾舞劇作品展現壯觀優美的特色。

「夢幻蝴蝶谷」描述的是小朋友參觀蝴蝶展覽，隨後和家人一起進入夢幻蝴蝶世界的故事。滿天的螢火蟲、蝴蝶和精靈到處飛舞，有點童話、有點想像。在胡桃鉗甜美的樂聲中，小女孩和蝴蝶王子在森林裡翩翩起舞，帶領觀眾進入如夢似幻的動人世界。

這齣現代芭蕾舞劇是由國立台北藝術大學的學生擔綱演出，以蝴蝶做為台灣的特色，用曼妙的芭蕾舞姿呈現蝴蝶破蛹而出的過程，以及小女孩的願望如何在夢中實現。整齣戲強調流動感，連更換布景都是在舞蹈中完成，並且融合台灣文化

特色，帶給觀眾親切而流暢的視覺感受。

負責編舞的藝術總監張曉雄表示，舞蹈主要呈現簡約而流動的特色，尤其是這次啓用九十九位舞者，展現壯觀場面，也打破他自己編舞啓用舞者最多紀錄。他期待讓新生代，不僅聽到看到美麗的藝術演出，也能更關心本土自然環境。



新聞幕後

夢，挑戰樂團和舞者

記者熊書宜／報導

由北藝大師生製作的「夢幻蝴蝶谷」是國內少見的大型舞劇，這次的演出包括幕前表演者和幕後設計、規劃，全部都是「Made In Taiwan」，而最大的賣點可算是現場的樂團伴奏，畢竟一般的舞團並沒有能力供請一個近百人編制的樂團(包含合唱團)。

大約在演出的半年前，當劇本角色確定之後，舞蹈系便開始選角、編舞的工作，而音樂系則開始購譜、挑編制團員等前置作業，隨即各自展開一連串分工的細部練習，而舞蹈系為了排舞的需要，便由音樂系選定Kirof版本的CD來暫時充當背景，然而這個便利的方法卻成為日後兩大元素合成的最大阻力。

對於音樂部分來說，在正常情況下，演奏者會加上自己對樂曲的了解，重新詮釋作品，所以就是一個人，每次演奏出的音樂不見得都會完全一樣，這就是人與機器的差別，更何況一個近百人的樂團，指揮要統領所有的團員，藉由團員來表達指揮者的意念，只要有任何團員沒有忠實的跟著指揮者的想法，很容易會出現分歧之類的狀況。尤其為了適應新劇情或動作，音樂甚至改變原著的速度標記、曲目次序等等。

而舞蹈方面，由於舞者的所有動作都經過了精密的設計與反覆的琢磨，加上舞者習慣了CD的速度與聲響，導致於最初在配合上樂團的時候，會有和音樂不能相對應的情況，這之中產生的問題都來自「官感的比較」。

何謂官感比較呢？舉例來說：CD所撥放的音樂相對於現場演奏是固定不會變動的，因為不論你play多少次，CD的時間速度都是一樣的，假設今天舞蹈系「覺得」某個片段過於慢，已至於她們無法跳下去，便對音樂系提出「速度快一點」的要求，但是「快一點」是要多快？怎樣才算快，指揮的體認跟舞者的體認是不是一樣？舞者所站的角度，是以動作為基礎，然而這樣的速度或著曲子跟曲子間的時間聯繫，跟指揮心裡想表達的是不是衝突？這些狀況都是從前兩個領域沒有遇到過的經驗，因此演出之前，一切的問題都得靠著兩系的師長帶領學生互相協調、反覆的推演。

除此之外，彩排的場地儘管已經盡量模擬成國家劇院的環境，仍然對舞蹈或音樂都造成了一定程度的影響；舞台大小關係著舞者動作、走位；樂池的位置跟樂器排列的方式則改變聲響的傳遞。一個月來親密合作的相處下，舞者被要求努力突破；音樂系方面由於不同的樂器有不同的體能限制與極限，光是敲定練習的時間表，就是一個極大的工程，其中真正難為的是那些隱身於幕後的行政人員。

舞台上如夢如畫的光鮮亮麗、妙妙悅耳的動人樂章，都是眾人的心血結晶，或許還沒有國際級的水準；相信一定還有需要改進的地方，但在演出過程當中那些年輕且專注的情感正是令人動容的，恭喜台北藝大成功地完成這一齣充滿挑戰的演出。

亞太藝術論壇在北藝大開場

文/郭士璵

「2003亞太藝術論壇」於十月十日在台北藝大開幕，並在北藝大國際廳、舞蹈廳、戲劇廳、9樓、荒山劇場、人文廣場、活大禮堂，以及國家戲劇廳等場開各項活動。

「2003年「亞太藝術論壇」以「絲路的再發現：新世紀的文化藝術」為議題，是以傳統海上絲路為基礎，重新檢討由中亞經南亞、東南亞、臺灣東北部的海上藝文交流，活動包括學術研討會、亞太工作坊、以及亞太表演匯演三大

項活動。二十人及來自印度、日本、印尼、美國、伊拉克、亞賽拜然、土耳其、寮國、南韓、英國、美國、俄羅斯、法國、加拿大等國共二十。十月十日及十月二十六日，針對及子題舉行研討會及專題演講。研討會的三十篇論文，分別從文化、聚落發展、音樂風格、織染特、舞蹈動作、戲劇等不同面向探索



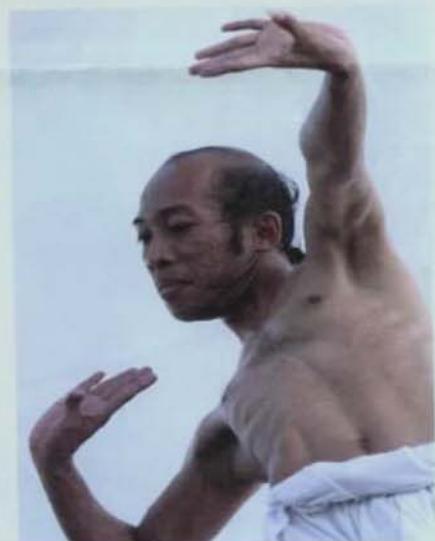
▲ 馬來西亞的川草舞蹈劇場的演出。

亞太文化圈密不可分的關聯性。

染織工作坊相關活動有織染藝術工作坊、名家繪染、織染藝術展覽、戶外藝術裝置展。琉球的芭蕉絲工藝師、印度的Laheria結染工藝師、印尼爪哇Batik蠟染工藝師、印尼Ikat紡染工藝師、南韓柿汁染工藝師。以實地操作示範、溝通、觀摩等方式，使與會者充分了解各織染技藝操作手法與要領。

在匯演方面是以「造型」及「彈撥樂器」為主題，受邀展演團體國內外共計八國十團，演出人員共九十人。國外團體包括：日本淡路人形劇團、日本BIWA、印尼傳統舞樂團、緬甸盛懷舞樂及偶戲團、印度卡拉曼達拉姆藝術學院、印度阿薩第現代舞團，中亞團有亞賽拜然傳統舞樂團、巴基斯坦樂團、葉門阿拉伯古典樂團等。

臺北藝術大學年度大製作「夢幻蝴蝶谷」現代芭蕾舞劇、戲劇戲年度製作「航向愛情海」，以及藝大南管樂團及北管樂團等也參加了演出。



▲ 印度哈加斯坦的演出。



日本淡路人形劇團的演出。

亞太地區各國家之間的文化接觸好幾世紀之前就開始了，並且也已經對全球造成了深遠的影響。進入全球化與科技化的今天，文化接觸更形重要，也會更加頻繁。為了對亞太地區的不論是過去還是現在的文化接觸有更進一步了解與認識。

今年的亞太藝術論壇，我們特別以「海上絲路」為中心主旨，將焦點放在亞洲地區跨文化研究的議題上。並安排了兩個主題：一個是亞太傳統藝術，另一個是亞太彈撥樂器演奏。前者邀請了許多亞太地區專擅織品設計與繪染技術的專家學者，分別就其所長安排精采的對話座談；後者則是邀請亞太各國的專家，帶來自己的彈撥音樂並進行演奏與演出，有十個國家以上，逾一百位的專家學者前來參與。其中，有許多國家極少或是從來

海上思路

——台灣的新文化觀點

邱坤良／國立台北藝術大學校長

不會和台灣以及其他亞洲國家接觸過。因此，我們相信這次的活動將會促進亞太地區更進一步的文化與藝術交流。

國立台北藝術大學座落在關渡平原上，校園景色優美，自然也蘊育出台灣許許多多優秀的藝術專業人才。不論是在表演藝術或是視覺藝術方面，本校都一直維持著優秀的傳統，並且不斷創造出新的記錄。我們也致力於各藝術領域之間的整合，最近與行政院農委會合辦的「2003關渡花卉藝術節」，以及「胡

桃鉗MIT—夢幻蝴蝶谷」的芭蕾舞劇公演，便是最佳的例子。前者將花卉、環境與展演藝術環環串連，創造出一個令人耳目一新的花卉展覽情境。後者則是結合了本校的音樂系、舞蹈系與劇場設計系，以柴可夫斯基著名的「胡桃鉗」為藍本，編演出帶有台灣本土色彩與現代新意的芭蕾舞劇。

而在此次亞太藝術論壇中，我們也可以看到許多具有特色並且充滿創意的跨領域結合。藉由彼此的觀摩與學習，我們對未來各國之間跨領

域的合作更加充滿了期待。

近期，國立台北藝術大學參與了由行政院指導的「文化創意產業」計劃。本計劃的目標，旨在培養優秀的文化創意人才，扶植傳統文化的再生以及開發新的文化產品。

在面對全球競爭激烈與社會變遷快速的今天，是台灣要將眼光投射在自身文化與藝術上的時候了。「文化創意產業」便是要讓台灣有更強的文化競爭力，以便和世界上的其他國家文化並駕齊驅。

因此，這個計劃的成果不僅是本校的一大資源收穫，更會是台灣文化、經濟與社會的一大寶藏。

亞太藝術論壇是一個推動文化創意交流的開端，我們欣然看見透過這一次交流研討與匯演所呈現的成果，我們更期待的是，除了亞太地區，也能夠與世界上的其他國家有更多文化上及藝術上的接軌。

創新，亞太藝術家

文／郭士臻

阿茲塔·德布 (Astad Deboo) 具有「印度現代舞蹈的領航員」之稱，曾獲印度舞蹈界最高榮譽獎項「國家文藝獎」。此行來台演出的劇目為《巴里瓦達姆》(Balivadham) 和《加達羽

瓦達恩卡姆》(Jatayu Vadhankam)。

LPKK位於印尼東格的文化發展機構，25年前由Kutai Kartanegara regency administration 所成立，在授予國家文化發展權力的框架下，增進文藝生產力，以培育文化社會。除了背負著組織、修復、發展以及保存傳統的表演藝術的使命，同時也要提升本土藝術的地位以及大眾的欣賞能力，無論是傳統藝術或是當代藝術。LPKK表演團非常積極地提倡東加里曼丹東格市的音樂與舞蹈，多次在國內以及國際作公開演出。

LPKK此次的節目包含了多種馬來族以及達雅族的傳統舞蹈、曲目，並且將焦點集中在一種類似琵琶的樂器——sampe (達雅語)，以及 gambus (馬來語) 的演奏。

為從另一個角度注視傳統表演藝術，LPKK編排了一支創新的舞蹈「Bagaspati (太陽)」來作為結束。「太陽」由客座舞者兼編舞家木吉優諾·卡西多 (Mujitono Kasido)

，根據傳統爪哇樂舞所編排。

「人形淨琉璃」是日本四大樂曲之一，形式類似台灣的布袋戲，由義大夫講唱故事與操偶師共同演出。人形淨琉璃的偶師，以華美精緻著稱，主角與操偶師共同操作，動作精細幾與真人無異，甚至影響了演員的表演程式。義大夫的講唱分文辭古雅，抒情意味濃厚，題材多為日本傳統的經典劇目。

此次演出的作品包括《本朝四孝》、《傾城阿波門》(劇之段)、《惠比壽財神之舞》。琵琶隨唐代的燕樂傳入日本，成為日本「雅樂」(Gagaku) 的伴奏樂器。在九州，原本作為樂器的琵琶，配合講唱後成為非常流行的表演型態。薩摩 (satsuma biwa)、筑前琵琶 (chiku biwa) 與平家琵琶 (heike biwa) 中重要的演出流派，以日本民間故事為主要演出內容。

印度史詩劇搬上荒山劇場

舉劍的魔王，在鑼鼓擊節聲中現身。
綠色臉譜下的面部表情，傳達神話人物的情緒張力

文／趙慧琳

印度卡拉曼德拉姆劇團十月十七日到十九日現身台北藝大荒山劇場，帶著印度唯一保存至今的古典梵文劇「Koodiyattam (古地雅達姆)」首度來台，參加第二屆亞太藝術論壇演出，以九十分鐘一氣呵成的演藝功力，重現一千八百年前「古地雅達姆」原汁原味的史詩劇目「JatayuVadhankam」。

源自寺廟祭儀的「古地雅達姆」，是古老印度文明的驕傲，卡拉曼德拉姆劇團研究專員暨表演藝術評論家 Kaladharan 指出，西元兩千年，「古地雅達姆」被聯合國教科文組織指定為世界口述及無形文化財，對印度人來說，也只有「古地雅達姆」能被一致認定，稱得上是偉大的傳統藝術。

Kaladharan 說，目前，全印度僅有百分之一的人口，懂得古梵語，「古地雅達姆」則是現今唯一倖存的古典梵文劇，持續展演取自印度兩大史詩的經典劇目，可說是延續印度古文化的活化石。他也強調，該劇團即是印度境內傳承「古地雅達姆」老劇種的主力。

印度古劇的演員，十七日下午抵達台北，就直奔北藝大荒山劇場，開始長達四小時的臉譜彩妝，如同進行一場人面雕塑的活儀式。在第二幕劇，舉劍的魔王拉瓦那待橘紅布幕退下後，就在鑼鼓擊節聲中現身，氣勢逼人、華麗扮相的他，誇張地轉動大眼，綠色臉譜下的面部表情，看似節制少動，卻是鮮明富層次，隨著劇情轉折，準確地傳達神話人物的情緒張力。

這些莊嚴出場的古典演員，輪番吟詠音律乾淨的古梵文，他們身體緩慢移動，雙手則不時比畫隱含宗教教義的手勢，帶給觀眾深刻的印象。

▲ 印度卡拉曼德拉姆劇團在荒山劇場演出。攝影／史雅純



戰傳統

亞太藝術論壇的演出人包括音樂大學副教授薦田治子、琵琶演奏者本橋正、本橋乘。舞蹈劇場由繆長青創立於馬來西亞最活躍的舞蹈。由於馬來西亞當地多元融合特色，川草舞蹈劇場企圖發創新，創作出「馬來西亞的舞蹈」。此次將青蛇改為許仙由馬來西亞舞者川草版白蛇傳最特別的設定，演員獨特的身體讓青蛇擁法不同的詮釋，而許仙也因華人舞者演出，展現出馬來西亞的國情。

東南亞新舞蹈劇場演出的節目，是由舞評家Sal Murgiyanto所編排，讓來自東南亞的編舞家，以各種不同的手法，呈現出在快速變化的世界中不斷推進的傳統。他們以既有創意又獨特的方式，重新詮釋他們的傳統。團員包括國立台北藝術大學的客座講師沙爾·默吉央度Sal Murgiyanto、印尼舞蹈家木吉優諾·卡西多Mugiyono Kasido、馬來西亞的愛力森·埃布那Arison(Tom)Ibnur、菲律賓的艾琳那·歐提若·藍妮Elena OrtizoLaniog、泰國的皮卻·克藍全Pichet Klunchuny。普遍來說，在庫德斯坦(Kurdistan)一帶流傳的音樂，便是所謂的庫德音

樂。其音樂形式與種類，隨著這一區的氣候以及地理環境的相異，還有與不同的鄰近文化接觸，而產生改變。庫德族的音樂和其他的東方音樂一樣，是單音音樂與調式音樂。然而，因為樂器音域、音色以及裝飾音的變化，所以也有著異音音樂的色彩。

這次來台演出的，是由巴黎庫德文化基金會的文化顧問Issa Hassan所帶領的庫德文化樂團。除了Issa彈奏bouzouk之外，另外三人分別演奏吉他、鍵盤與打擊樂。他們不但技巧精湛，其音樂更是充滿了原創性，開拓了原本東方調性音樂的可能性。

幾千年以來，舞蹈在斯里蘭卡就一直是國家精神的象徵。不過，斯里蘭卡的傳統舞蹈在過去一直沒有跳脫出舞蹈的傳承系統，僅限於在儀式功能的舞蹈廳，或是臨時在村莊中搭建的場地表演。直到一九三〇年代斯里蘭卡第一個專業舞者齊川喜納的出現，斯里蘭卡的傳統舞蹈才被賦予新的生命。

齊川喜納除了比較開創性的作品以外，一向都會給現代舞蹈劇場一些指導原則。

「索爾」(Shoor)，是亞塞拜然七

種主要音樂和Mugham類型之一，也是亞塞拜然語中「狂喜」的意思，期許能帶領聽眾進入音樂欣賞的狂喜之境，並且燃起聽眾內在的熱情之火。

「索爾—亞塞拜然」傳統樂舞團集結了六位獨奏音樂家，主要的演出類型為「札柏·格利亞帝歐格利」(Jabbar Garyagydy ogly)的Mugham合奏表演。所演奏的音樂是古老、情態且非文字作曲傳統的，經由口述代代相傳。這是一種藝術音樂，而非民俗或民族音樂，需要經過高度專業技巧與知識訓練的表演者才能夠演出。

這次節目中的三十種傳統樂器，包括絃樂器、管樂器和打擊樂器，以及時常用於當代音樂演奏的塔耳(tar，一種有十一根弦的樂器，有兩個共鳴箱和二十二個定音格，通常抱握在胸前用弦撥來演奏)、卡滿札(kamancha，用弦弓來演奏的四弦琴，直豎在演奏者的大腿上)、佳瓦(gaval，又稱daf，由木頭作為骨架，魚皮作鼓面的打擊樂器，從內而外由許多銅製的金屬片作為固定)、格蒙(garmon，即手風琴)和那加拉(nagara，傳統打擊樂器)，都是最受歡迎的樂器。

亞太織染工藝

台北大會串

文/邱旭伶

以「海上絲路的再發現」為主題的文建會2003亞太藝術論壇，主持人邱坤良特別擴大海上絲路的藝術範疇，邀集日本、琉球、韓國、印尼、印度等不同國度的藝術家，即日起在國立台北藝術大學推出一連串的織染學術論見、織染工作坊、織染作品展覽等活動，讓國人重新認識存在於亞太間的共同經驗。

天染坊染織藝師陳景林表示，在環保觀念及傳統工藝漸漸受到民眾的接受後，台灣民眾對於植物染天然而環保的特性，接受度愈來愈高，使得這項傳統染色工藝在近幾年來大受歡迎；不過這項傳統工藝，卻有它淵遠流傳的發展歷史，並且普遍存在於東南亞等熱帶國度的傳統生活中，成為庶民生活裡的工藝表現。

長期從事藍染創作的馬毓秀表示，植物染具有就地取材的特性，從古自今都是從生活週遭常見的植物著手，而東南亞各國的熱帶氣候助長了染色植物的生長，像印度就是一個標準的藍靛國，盛產木藍，是提煉藍染的好原料，而印度的英文名稱India便是源自於Indigo(藍染的名稱)。



▲ 在台北藝大校園展示的「海上絲路」染坊作品。攝影/史雅純

熱帶國度的天然染色植物生長得特別旺盛，如馬藍、大菁等染色植物相當普遍，因此藍染便成為東南亞國家一種共通的染布方式，這種共通的工藝經驗就成了亞太藝術論壇今年的主要活動，匯聚不同地區的染色藝術家抵台進行不同的工作坊教學，以及織染作品的展覽，是織染愛好者見識不同染色文化的好機會。

台北藝術大學劇設系兼任講師陳亮運形容，染色也可以是一項基底，但許多創作者還喜歡在底色之外另行創作，以打印、繪染等手法來作為創作的手法。

「繪」也是一種在織布上發揮創意的好方法，創作者幾乎可以把織布當作畫布一樣揮灑，只是要兼具實用性時，圖形的設計上最好選擇以色彩明亮，大塊式的圖樣來表現。

配合亞太藝術節的活動，藝術家曲德義還特別邀請國內外的藝術家李錫奇、林章湖、張子隆、黃永松、楊茂林、黃小燕、張正仁、潘麗紅、黎志文等五十位藝術家齊聚一堂，推出一項「名家繪染」的大型活動，現場完成的名家絲巾將移至新開幕的「藝大書店」展售，是台北藝術大學將繪畫藝術產業化的新嘗試。

看呀！校園有藝術

花卉節讓數十萬民衆驚艷

文／邱旭伶

二十件藝術裝置作品散落在校內的各個角落與真花實景的花卉主題相互對應，參觀者欣賞花卉藝術的造型美感，同時透過大型的雕塑作品，了解現代裝置藝術家對於花草世界的藝術思維。

由農委會委託國立台北藝術大學及台灣區花卉發展協會主辦的「花想—2003關渡花卉藝術節」，十月四日至十月十九日在國立台北藝術大學廣達四十甲的校地裡盛情怒放，其中花卉團體精心設計的園藝之美與藝術家由花草延伸出來的藝術裝置作品相互輝映，知名音樂家在綠意花間的演出，引領參觀者進行一場花言花語的無限想像。

2003關渡花卉藝術節讓台北藝術大學的關渡校區變成一座大花園，吸引了數十萬民衆。絕大多數的參觀者利用捷運，再乘坐接駁公車進入校園。展區四週扶老攜幼即興留影的場景隨處可見，就連晚間也吸引了攝影者四處取景。閉幕日晚上，當燦爛的煙火在校園上空綻放時，熱情的觀眾大聲歡呼並打聽著：「明年還會再辦嗎？」

百忙之中抽空參加關渡花卉藝術節開幕典禮的行政院長游錫堃22531；對於農委會及台北藝術大學共同

創造的花卉景致感到很難得；故宮博物院院長杜正勝看到花節期間所帶動的大批人潮，以及隨處是音樂，隨處是藝術的場景，也稱讚不已；考試院委員徐正光更從社會學的角度，肯定國立台北藝術大學為台北地區所帶動的生活藝術。

身為一流藝術學府的國立台北藝術大學，除了廣闊的校地之外，最大的資源就是擁有一批藝術家，因此邱坤良校長特別結合美術系的校內藝術家，共同以「花」為主題，推出創意十足的裝置藝術作品。

進入藝術大學的學園路之後，隨即被導入一種遊園的氣氛。草原上，模擬新印象派繪畫時期名家秀拉畫作的「夏日午後」場景，悠閒地迎接到訪的旅客；看著撐傘散步的仕女與席地而坐的年輕人，愜意之感不言而喻，這是藝術家蔡根的創作，醒目地結合花草的自然美與藝術的境界。

另外，由蔡根率領美術系學生用稻草紮成的百隻羊群，更是草原上戲耍的重要場域，雖然不同於清境農場上活蹦亂跳的羊群，卻能將群羊奔放的感覺表現無疑。山坡上，遊人不可錯過的是由貌不驚人的老式汽車表現出來的作品—「終極探

險」，裡面還藏有恐龍作品，等待小孩子上門去探險。

緊鄰在「假日午後」的是一個遠看很像蚊香，走進去卻像是迷宮一般的「冥想花園」。這項作品裡，隱藏十種不同的動物肢體，小朋友可以發揮想像力入內尋找。另外，台灣區植物運銷合作社也規劃綠色迷宮的主題，直接吸引遊客走進迷

宮內玩耍。沿著藝術大道的動線往上攀爬，汗水淋漓的同時，也可以一一觀賞花藝創作者用真花實草，建構出的庭園藝術，以及現代藝術的花言草語。

真花實草之外，美術系主任張正仁也策劃了一項裝置藝術展，二十件藝術裝置作品散落在校內的各個角落與真花實景的花卉主題相互對應，旅客不但可以參觀花卉藝術的造型美感，同時還可以透過大型的雕塑作品，了解現代裝置藝術家對於花草世界的藝術思維。

由藝術家梅丁衍創作的「仙女散花·花留藝」，就運用大型的花型雕塑為校內的閩南式建築裝扮一番，像美術系的樓房上掛著一朵碩大的紅色玫瑰，共同科大樓上也「種」出四朵大花，醒目地表現出藝術家對花的各種遐想。

雕塑家王文志在游泳館前廣場，豎立大型竹編作品—「關渡」，搭起一座五公尺高及五公尺直徑的巨型竹編，旅客可由其圓周四面走進用竹橋架構而成的天井花園裡。踩微顫的竹橋上，還可沿途欣賞各式美麗花朵搖擺，而游泳館前的竹徑甬道，也可隨著它的身軀穿梭、蜿蜒，旅客大可彎下身體進去爬一爬，親自參與這項裝置藝術作品。

喜歡挑戰體能，感受爬山樂趣的旅客，更愛上荒山劇場上林蔭之美。隱藏在荒山劇場的作品，必須是遊人慢慢地爬上山後，方能體驗隱藏在林蔭間的奧妙與居高臨下的寬廣視野。藝術家王德瑜在山林間，設置三張跳床及小床，供旅客還可以自行在跳床上跳躍，這正是他表現山林精靈在林間跳動的精心設計。



▲ 梅丁衍的作品「仙女散花·花留藝」。

▼ 結合花草與藝術創作的「假日午後」。攝影／邱旭伶



▲ 李明道的花花機器人。攝影／邱旭伶



邱校長：藉花卉節 再造校園 整合藝術

記者劉雨青／報導

「花想2003關渡花卉藝術節」十月四日在國立台北藝術大學正式登場。開幕前日，學校邀集了各大新聞媒體採訪。校長邱坤良在記者會上提出此次活動的三大意義：

- 一、學校與社區的結合：除了增進社區與學校間的互動，亦可促進地方觀光事業發展。
- 二、學校與花藝的融合：校園的美化和花藝的推廣，兩者實可共同合作使其成效更有目共睹。
- 三、校園的再造、藝術的整合：

藝術創作本是要多方面吸收，今日專攻美術、音樂、舞蹈、戲劇等的人，透過花藝與花的對話，能啟發更多靈感。

例如此次花藝活動學校動員上百位藝術家、不下數百名藝大學生參與以花為題的藝術創作，用音樂、美術、舞蹈等，透過不同型式傳達，提升花藝的可能性，相對來說，也賦予學園藝、花藝者更多選擇道路。

► 雕塑公園一角。攝影／邱旭伶



傳音系 用琵琶彈花

記者陳茗芳／報導

配合關渡花卉藝術節，北藝大各系所推出了一系列的演出節目，在眾多的演出節目中，傳統音樂系琵琶組，特別打破以往只演出傳統曲目的慣例，也參與了這一系列的演出。

琵琶是中國樂器中，具有代表悠久歷史的一樣樂器。原附屬於西洋音樂學系之下的琵琶組，在傳音系的成立後，回到了傳統科系，主要以各種派別傳統的曲目為學習內容，如著名的《十面埋伏》、《塞上曲》、《霸王甲》、《月兒高》等琴曲，另外，也接受現代曲目的學習，可以說是兼具傳統與現代。

在這次花卉藝術節的演出中，挑選了許多與《花》有關的曲目為演出內容，如：古曲《春江花月夜》，琵琶與古箏以二重奏的形式呈現；另外，還有著名琵琶現代曲《寒雲路》與黃曉飛所著的小提琴與琵琶二重奏《花兒》，都在這次的音樂會中演出。然而，除了琵琶的獨奏樂曲外，還精心安排了琵琶與琵琶的二重奏，如：《送我一枝玫瑰花》、《趕花會》、《八月桂花遍地開》外，還有充滿戲曲風格的《黃梅戲小調》。

演出人員包括鄧瑜嬋、賴薇如、洪佩芬、王俊棋、陳茗芳等。

蘇顯達 小提琴有魅力

記者曾碗茹／報導

十月四日是關渡花卉藝術節開跑的日子，一大早，就有許多的遊客在北藝大的校園裡遊玩，場面熱鬧。觀眾在賞花之餘，同時也參與了在校內戶外劇場或在舞蹈廳的精采演出。

音樂系老師的演奏會，包括了蘇顯達教授的小提琴獨奏會、王美齡教授的鋼琴獨奏會、黃漢娟老師的即興吟詠等。

四日晚上的演出是蘇顯達教授的小提琴獨奏會，蘇顯達教授畢業於巴黎師範學院。

目前是國立臺北藝術大學音樂系專任教授，也是台北愛樂室內樂團

及管弦樂團首席，他可以說是目前國內最活躍的小提琴家。

當晚所演出的曲目幾乎都是耳熟能詳的經典名曲，還有已故蕭泰然作曲家的改編曲，曲目有「望春風」、「望你早歸」、「台灣頌」等曲子。

聆聽蘇教授演出的觀眾年齡層分佈的很廣，有學生、父母帶著小孩、社會人士，在蘇教授演出的時候，本來還滿擔心小孩子會吵鬧，結果居然沒有，大家很安靜且遵守秩序的聆聽演出，可見，蘇教授的魅力。

【校園詩情】



藝大咖啡館 浪漫開張

記者黎家瑜／報導·攝影

坐在台北藝術大學的「藝大咖啡館」，可以俯瞰美麗的關渡平原，遠離擾攘的街頭，啜飲一杯香醇的咖啡，品味精緻的甜點，享受片刻的寧靜和清閒，體驗藝大獨特的校園風格，沉浸在充滿一術氣息的氛圍中，彷彿一場身心靈的SPA！

這間充滿藝術氣息的咖啡館，坐落

在美麗的蓮花池畔，室內的裝潢佈置相當優雅別緻，一走進門，映入眼簾的是用盆栽和竹子作成的裝飾，每一桌的作椅都相當舒適，位子寬敞、乾淨，選擇室外的位子則能欣賞美麗的風光和和煦的陽光，舒服的微風。

藝大咖啡店同時也是蕙蓀咖啡專賣

店，內售有獨家的蕙蓀咖啡、冰沙及咖啡豆及一班的拿鐵、咖啡、卡布奇諾咖啡、義大利濃縮咖啡、美式咖啡、玫瑰花茶、薰衣草茶...等等，餐點方面也有各種如奶油、花生、香蒜、奶酥...厚片土司及各類套餐。

藝大書店 試賣吸引人

周昱良／報導·攝影

設在校園中心點學生活動中心一樓的藝大書店，在十月五日開店試賣，由於正值花卉藝術節活動舉辦，吸引了許多民眾，也成為校內師生最新的熱門活動場所，透過書店購買藝術出版品或委託訂書等服務，顧客甚至包括了其他藝術院校學生。

藝大書店是國內大學當中唯一由校方直營的藝術專門書店，主要提供有關美術、建築、電影、音樂、舞蹈、戲劇戲曲、工藝、設計、古文物、藝術鑑賞、風土民俗等類別的書籍，以及影音出版、台北藝大師生創作和出版品等，包括藝術家馮盛光指導美術系學生研發製作的「藝大青瓷四色杯」、名家彩繪盜盤、師生版畫作品等。

使用面積近百坪的藝大書店，在試賣期間並進行空間的調整及更進一步加深貨源的質量，以期做到盡善盡美。



人事異動

◎92年10月16日起敦聘電子計算機中心助理研究員林祺政兼任該中心系統發展組組長，原技術師兼組長喻明政兼任教育訓練組組長。

◎92年9月25日起榮民工程股份有限公司幫工程司劉漢都轉調至本校總務處營繕組技士。

◎92年9月16日起敦聘舞蹈學系副教授鄭淑姬兼代舞蹈創作研究所所長暨舞蹈表演研究所所長。

◎92年9月15日起敦聘戲劇學系副教授楊其文兼任校務研究發展中心主任。

◎92年9月1日起軍訓室教官兼學務處生輔組組長吳青元轉調至淡江大學，同日起國立基隆高級中學教官余漢興轉調至本校軍訓室教官兼學務處生輔組組長。

◎92年8月15日起臺北縣政府社會局課長蔡孟倫轉調至本校總務處秘書。

◎92年8月1日起傳統音樂學系講師林珀姬升等為副教授。

◎92年8月1日起音樂學系講師李葭儀升等為副教授。

◎92年8月1日起體育室講師林志隆升等為副教授。

◎92年7月28日起國立臺北大學人事室主任簡淑萃轉調至本校人事室主任。

◎92年7月16日起臺北縣立八里國中幹事張孟萃轉調至本校圖書館採編組組員。

◎92年7月7日起國家圖書館組員吳雅慧轉調至本校圖書館採編組編審。

獎勵

◎美術史研究所教授兼主任秘書林保堯獲選為教育部九十二年度優秀公教人員，頒發獎狀一紙及新台幣五萬元整，並核給公假五日，已於92年7月8日教育部舉辦之頒獎典禮公開表揚。

◎九十二學年度績優職員孫誠立，頒發紀念品一份。另薦送參加教育部優秀教育人員評選。

◎九十二學年度服務本校屆滿二十年教職員工徐頌仁、劉炬渭、趙國宗、賴萬居、賴聲川、詹惠登、新萍萍、凌公山、辛意雲、劉舜卿及羅興隆等十一人，服務本校屆滿十年教職員工蘇正途、王亮月、簡立人、王世信、古名伸、薩爾穆吉揚托、程沛光、吳美玲、何俊穎、許煒城、王麗嘉、張光慧、林澤雄、張賢淑、王喜沙、何威德、陳莊及徐保等十八人，頒發每人紀念品一份。

◎以上人員均於92年10月22日本校二十一週年校慶典禮公開頒獎表揚。

喜訊

◎恭賀音樂學系助教游麗霞於92年8月31日與林俊吉永結同心。

◎恭賀教務處課務組王淑慧於92年8月4日喜獲麟兒。

◎恭賀展演藝術中心研究助理楊金源於92年6月19日弄璋徵祥。